



Zamir Chorale of Boston presents



Zamir Goes Baroque!



Joshua Jacobson, Artistic Director

Wednesday, May 23, and
Thursday, May 24, 2018

Slosberg Recital Hall
Brandeis University



1320 Centre Street, Suite 306
Newton, MA 02459
www.zamir.org • manager@zamir.org



Zamir Chorale of Boston presents



Zamir Goes
Baroque!

Joshua Jacobson, Artistic Director

Wednesday, May 23, and
Thursday, May 24, 2018

Slosberg Recital Hall
Brandeis University

Program

Synagogue Motets

<i>Gagliarda quatra detta la Giustiniana</i>	Salamone Rossi (1622)
<i>Eftakh Na Sefatai</i> (We Open Our Mouths)	Salamone Rossi (1622)
<i>Kedushah</i> (Sanctification) Cantor Peter Halpern, solo	Salamone Rossi (1622)
<i>Kaddish</i> (Sanctification)	Salamone Rossi (1622)
<i>Sinfonia prima a4</i>	Salamone Rossi (1607)
<i>Adon Olam</i> (Master of All)	Salamone Rossi (1622)

Love Songs

<i>Cor mio</i> (My Heart) Naomi Gurt Lind, soprano	Salamone Rossi (1600)
<i>I bei ligustri e rose</i> (The Beautiful Privets and Roses) Naomi Gurt Lind, Cantor Louise Treitman, and Steven Epstein	Salamone Rossi (1589)
<i>Dirmi che piu non ardo</i> (Tell Me That I No Longer Burn)	Salamone Rossi (1600)

Instrumental Music

<i>Sonata in Dialogo detta La Viena</i>	Salamone Rossi (1613)
Dance: <i>Gagliarda Zambalina</i>	Salamone Rossi (1608)
Dance: <i>Gagliarda La Massara</i>	Salamone Rossi (1607)
Dance: <i>Spazziam</i> (Let's Sweep) Anne Levy, Steve Epstein, and Hal Katzman	Salamone Rossi (1617)

Two Cantatas and an Oratorio

<i>Cantata ebraica</i> Cantor Peter Halpern, solo	Carlo Grossi (1681)
--	---------------------

Ester (excerpts) Cristiano Lidarti (1744)

Israelite Woman's Recitative: *Domu Lakhem* (Hush)
Jessica Woolf, soprano

Israelite Woman's Aria: *Mal'akhim* (Angels)
Jessica Woolf, soprano

Ester (cont'd)

Cristiano Lidarti (1744)

Chorus: *Bet Yisrael Sifdu* (Mourn, O House of Israel)

Chorus: *Anshey Resha* (Evil Men)

Esther's aria: *Mi-yad Khazak* (From a Strong Hand)
Jessica Woolf, soprano

Israelite Woman's aria: *Pitskhu Rina* (Break Forth into Joyous Song)
Cantor Vera Broekhuysen, mezzo soprano

Bass aria: *Hetivu Bitru'a Nagen* (Play Well, Sound Fanfares)
Devin Lawrence, bass

Tenor aria: *Ki Hu La-khosim* Bo Magen (For God is a Guardian)
Hal Katzman, tenor

Chorus: *Hodu Ha-arets* (Give Thanks)

Canticum Hebraicum

Louis Saladin (c. 1680)

Prelude Part One

Duet: *Ashir Le-eyli* (I Will Sing to My God)
Michael Collver and Cantor Peter Halpern

Interlude

Trio: *Nismekha Yakhad* (Let's Rejoice Together)
Michael Collver, Cantor Peter Halpern, and Cantor Scott Sokol

Chorus: *Shelakh Tishbi* (Send the Messiah)

Dance: *Bourée*

Dance: *Rigaudon*

Chorus: *Shelakh Tishbi* (Send the Messiah)

Prelude Part Two

Trio: *Yeled Ha-yulad* (This Child Who Is Born)
Michael Collver, Cantor Peter Halpern, and Cantor Scott Sokol

Chorus: *Ya'aleh Veyatsliakh* (He Will Arise and Succeed)

Dance: *Gavotte*

Chorus: *Ya'aleh Veyatsliakh* (He Will Arise and Succeed)

Notes from the Artistic Director

I remember the first time I heard about the composer Salamone Rossi Hebreo of Mantua, Italy. I had had this (mistaken) image of premodern Jews covering behind the ghetto walls, while on the other side, Christians were doing all those marvelous Renaissance things. Well, it turns out, so were the Jews. Many Jews in northern Italy remained loyal to their heritage and devout in their religious practices, but they also delved into the arts and letters of Renaissance humanism. By the middle of the 16th century, many Jews were employed in the various Italian ducal courts as instrumentalists, composers, actors, and dancing masters.



The most prominent among those Jews was Salamone Rossi Hebreo (c. 1570–c. 1630), a colleague of Monteverdi and Gastoldi, who provided music for the court of Gonzaga in Mantua. Rossi composed many books of Italian love songs (madrigals and canzonets), dances, and trio sonatas. But he also introduced cultural bilingualism into the Jewish liturgy. He composed settings of 33 prayers and had them published in Venice in 1622. These polyphonic motets have Hebrew lyrics, and their context is the synagogue worship service. But the musical styles, the convention of notation, and, indeed, the performative aspect, are all borrowed from the culture of Christian Europe.



This was not the beginning of a new trend. Rossi's collection stands alone, and nothing of its scope and quality would appear again until the 19th century. Still, a few other isolated examples of Jewish polyphony during the Baroque period exist. In 1670, the Jews of Provence commissioned Louis Saladin to compose an elaborate cantata that could be performed at the celebration of a *brit milah*. In 1681 in Venice, the confraternity Shomerim La-Boker commissioned Carlo Grossi to compose a cantata celebrating its members' good deeds. And in 1744, the Portuguese Jewish community of Amsterdam commissioned Cristiano Lidarti to compose an oratorio based on the story of Esther for its Purim celebrations.

The Composers

Salamone Rossi (c. 1570–c. 1630) was employed as a violinist and composer at the ducal court of Gonzaga at Mantua. He wrote madrigals, canzonettas, dances, sinfonias, and trio sonatas. In fact, Rossi was the first composer to publish trio sonatas and the first to publish madrigals with *basso continuo* chordal accompaniment. Rossi's employers were so pleased with his work that in 1606, they exempted him from wearing the required Jewish badge. Rossi was also a member of Mantua's Jewish theater ensemble. His path-breaking 1622 publication of 33 motets in Hebrew for the synagogue was the first instance of Jewish worship set to European-style choral music, and its uniqueness would remain uncontested until the 19th century.

Carlo Grossi (c. 1634 – 1688) was an Italian singer, organist, and composer. He served as *maestro* at various churches in Vicenza and Venice and at the Mantuan court. Among his published works are church motets, operas, and madrigals. He favored a simple style, eschewing virtuosity and polyphony.



Cristiano Giuseppe Lidarti

Louis Saladin was a 17th century composer from Provence, France. Not much is known about him. His only surviving compositions are a church motet titled *Concert pour l'Assomption de la Vierge* and the *Canticum Hebraicum*.

Cristiano Giuseppe Lidarti (1730–c. 1793) was an Austrian composer of Italian descent who spent his professional life teaching and performing in Italy. Most of his compositional output consists of instrumental chamber music. Beginning in 1770, the Portuguese Jewish community of Amsterdam commissioned him to compose works in Hebrew for voices with instrumental accompaniment.

—Joshua Jacobson

For Further Reading

Adler, Israel. *La pratique musicale savante dans quelques communautés juives en Europe aux XVIIe et XVIIIe siècles*. Paris: Mouton & Co., 1966.

Harran, Don. *Salamone Rossi: Jewish Musician in Late Renaissance Mantua*. New York: Oxford University Press, 1999.

Jacobson, Joshua. *Salamone Rossi: Renaissance Man of Jewish Music*. Berlin: Hentrich & Hentrich, 2016.

Artistic Director

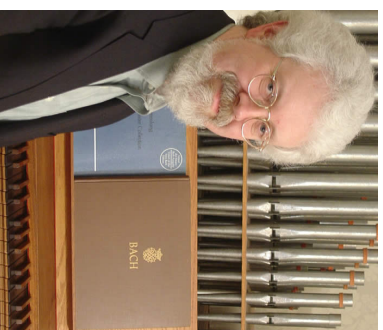


Joshua R. Jacobson, founder and artistic director of the Zamir Chorale of Boston, holds a Bachelors degree in Music from Harvard College, a Masters in Choral Conducting from the New England Conservatory, a Doctor of Musical Arts from the University of Cincinnati, and a Doctor of Humane Letters *honoris causa* from Hebrew College. He served 45 years as Professor of Music and Director of Choral Activities at Northeastern University, including nine years as Music Department Chairman and six years as the Bernard Stotsky Professor of Jewish Cultural Studies. He is also Visiting Professor and Senior Consultant in the School of Jewish Music at Hebrew College.

Prof. Jacobson has guest conducted a number of ensembles, including the Boston Pops Orchestra, the Bulgarian National Symphony and Chorus, the New England Conservatory Orchestra and the Boston Lyric Opera Company. He has guest lectured and taught workshops for schools, synagogues, festivals and conventions throughout North America and in Israel, Germany and Australia. He has also written articles on various aspects of choral music, and compositions and arrangements that have been published and performed by choirs around the world. In 1989 he spent four weeks in Yugoslavia as a Distinguished Professor under the auspices of the Fulbright program. In 1994 Hebrew College awarded him the Benjamin Shevach Award for Distinguished Achievement in Jewish Educational Leadership, in 2004 the Cantors Assembly presented him with its prestigious “Kavod Award,” and in 2016 Choral Arts New England presented him the Alfred Nash Patterson Lifetime Achievement Award. And in June, 2018, Prof. Jacobson will receive the Distinguished Service Award from Chorus America at its national convention in Chicago.

Prof. Jacobson is past President of the Massachusetts chapter of the American Choral Directors Association. He is the conductor and host of the PBS film, *Zamir: Jewish Voices Return to Poland*. His book, *Chanting the Hebrew Bible: The Art of Cantillation*, published by the Jewish Publication Society in 2002 and issued in a revised edition in 2017, was a finalist for the National Jewish Book Award. He is co-author of *Translations and Annotations of Choral Repertoire—Volume IV: Hebrew Texts*, published by earthsongs in 2009. His monograph *Salamone Rossi: Renaissance Man of Jewish Music*, was published by Henrich & Henrich in 2016.

Accompanist



Edwin Swanborn, harpsichord and organ, studied with Dr. Anthony Newman at the Juilliard School of Music in New York, and has participated in master classes with Gustav Leonhardt and Anton Hellier. He is Music Director of the historic First Parish Church in Duxbury, and the Artistic Director of the Candlelight Concert Series of Duxbury, a nationally recognized chamber music series. Founder-Director of the Boston Baroque Chamber Players and harpsichordist of the Atlanta Virtuosi, Ed also serves on the music staff of Northeastern University.

Violinist and Concertmaster



Violinist **Daniel Stepper**, is the artistic director of the Aston Magna Festival and Foundation. He is a professor emeritus at Brandeis University, where he was the first violinist of the Lydian String Quartet. He was also concertmaster of the Handel and Haydn Society orchestra, and a founding member of both Boston Baroque and the Boston Museum Trio in residence at the Museum of Fine Arts. He has recorded extensively on modern and period instruments and taught violin at the Chamber Music Ensemble of Brandeis University, Harvard University, the Longy School of Music of Bard College, and the Eastman School of Music. A native of Wisconsin, he studied in Chicago with Steven Staryk, in France with Nadia Boulanger, and with Broadus Erle at Yale University, where he earned a Doctor of Musical Arts degree.



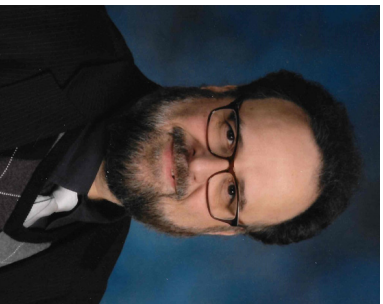
Guest Artists



Ken Pierce, choreographer, is trained in ballet and modern dance and studying on scholarship at both the American Ballet Theatre School and the Merce Cunningham Studio. He has specialized in early dance—especially, late-Renaissance and Baroque dance—for more than 30 years, as a choreographer, reconstructor, performer, and teacher. He has performed with early-dance companies on both sides of the Atlantic, and his choreographies have been presented at workshops and festivals in Europe, Canada, and the U.S. He directs the early-dance program at the Longy School of Music of Bard College and is on the faculty at Integrate.



Camilla Finlay, choreographer, holds a Bachelor of Fine Arts degree in dance from the Boston Conservatory. She has been a guest dancer for Renaissance and, as member of the Ken Pierce Baroque Dance Company, she has performed in graduate performances and operas at Harvard University and the Longy School of Music of Bard College, as well as numerous festivals and concerts throughout New England. Since 2002, she has been a demonstration assistant for workshops with Ken Pierce, including the annual Early Dance Workshop in conjunction with the Medieval Institute and the International Baroque Institute at Longy (IBL.) She manages the Global Learning Studio, a media and film studio at the Global Health Education and Learning Incubator at Harvard University, where she creates digital multimedia-based educational teaching tools.



Rav-Hazzan Scott M. Sokol, PhD, bass, is Head of School at MetroWest Jewish Day School. A multi-professional, Scott is a cantor, rabbi and pediatric neuropsychologist. Scott began his academic career at Massachusetts General Hospital and Harvard Medical School. He then moved on to Hebrew College where he served for seventeen years in senior academic leadership, founding both the cantorial program and the special education program. He was the first Dean of the School of Jewish Music and later served as the inaugural Korman Family Professor of Jewish Special Education. Scott has received numerous awards and,

on the musical front, Scott is an accomplished singer and violist. He sang with the Zamir Chorale of Boston and served as its assistant conductor and vocal coach. Scott was co-founder of Koleinu: The Jewish Community Chorus of Boston, and now serves as co-conductor of the Boston chapter of Hazamir: The International Jewish Teen Choir.



Cantor Peter Halpern, tenor, developed a love for music and singing early on. He nostalgically recalls entertaining table-to-table at a restaurant with his sister Audrey as a teenager. His emerging guitar skills held him in good stead as a cantor later on. Cantor Halpern graduated with distinction from the Eastman School of Music and was invested as a cantor at the Hebrew Union College in New York. He had the privilege of serving the Liberal Jewish Communities of Holland from 1988-1998, where he also was able to utilize his working knowledge of four foreign languages. In November 2010, he was invited to sing at the Vatican as part of a contingency of 20 North American cantors. Cantor Halpern composed music for Shabbat that was published by the URJ and is sung in congregations in the US and abroad. His favorite Jewish quote is “Tov l’hodot l’Adonai” —It is good to give thanks to God. One of Peter’s greatest blessings is his son Nathan. Peter is the cantor of Temple Shalom of Newton, Massachusetts.



Upon finishing his degree at San Diego State University in 1975, countertenor **Michael Collier** continued his musical education in Switzerland at the Schola Cantorum Basiliensis, specializing in early vocal techniques and cornetto. He is a founding member of Ensemble P.A.N. (Project Ars Nova), with which he has concertized extensively in Europe and the U.S. He has released six CDs under the New Albion and Telarc International labels. His professional performances have included solo work with Ensemble Sequentia for Medieval Music of Cologne, Empire Brass, Tafelmusik Baroque Orchestra, Boston Baroque, and the Boston Camerata. Many of those concerts have been augmented by recordings with Telarc International, Erato, Deutsche EMI, and Harmonia Mundi. As an oratorio soloist he has performed with numerous orchestras, including Aston Magna and the Los Angeles Philharmonic.

Music With a Mission

Performing on concert stages throughout North America, Europe, and Israel, the award-winning Zamir Chorale of Boston awakens audiences to the broad spectrum of Jewish choral music, from the exotic rhythms of the Middle East to the majestic anthems of 19th-century European synagogues, from the romances of Spain to the chants of Yemen, and from contemporary American jazz to the much-loved Yiddish tunes of Jewish musical theater. Founded in 1969 by Joshua Jacobson, one of the world's leading authorities on Jewish choral music, the Zamir Chorale of Boston is a vibrant voice in the presentation, preservation, and perpetuation of Jewish culture.

In addition to enjoying a devoted following in the Greater Boston area, Zamir has achieved a far-reaching reputation through its 25 recordings and frequent tours throughout the United States, as well as in Israel and Europe. The documentary film, *Zamir: Jewish Voices Return to Poland*, has been shown across the country on public television stations. In January 2006, Zamir was invited to perform at the United Nations General Assembly for the first International Day to Commemorate Victims of the Holocaust. Zamir was honored to represent the United States at the first Louis Lewandowski Festival in Berlin, Germany, in 2011 and again in 2014.

The Zamir Chorale of Boston is a member of the Greater Boston Choral Consortium, a cooperative association of diverse choral groups in Boston and the surrounding areas. The Zamir Chorale is choir-in-residence at Hebrew College and is funded in part by the Massachusetts Cultural Council and Combined Jewish Philanthropies. Tonight's concert is a part of Newton Festival of the Arts 2017.



Staff

Joshua R. Jacobson, artistic director
Barbara Gaffin, managing director
Lawrence E. Sandberg, concert manager and merchandise manager
Edwin Swanborn, accompanist
Andrew Mattfeld, assistant conductor
Devín Lawrence, assistant to the conductor
Luca Antonucci, conducting intern
Rachel Miller, president
Charna Westervelt, vice president
Michael Kronenberg, librarian

Board of Directors

Gilbert Schiffer, chairman
Jeff Rosenberg, treasurer
Peter Finn, clerk
Bruce Creditor
Bruce Donoff
Elyse Friedman
Barbara Gaffin
Joshua Jacobson
Rachel Miller
Lawrence E. Sandberg
Robert Snyder
Michael Victor

The Zamir Chorale of Boston 2017-2018

Sopranos

Betty Bauman* • Jenn Boyle • Sharon Goldstein • Naomi Gurt Lind • Maayan Harel • Marilyn J. Jaye • Anne Levy • Sharon Shore • Miriam Silva • Rachel Slusky • Julie Kopp Smily • Louise Treitman • Heather Viola • Deborah Wollner
Jessica Woolf

Altos

Anna Adler • Sarah Boling • Vera Broekhuysen • Johanna Ehrmann • Deborah Melkin* • Rachel Miller • Judy Pike • Jill Sandberg • Nancy Sargon-Zarsky • Rachel Selber • Elyse Seltzer • Gail Terman • Phyllis Werlin • Charna Westervelt • Phyllis Sogg Willner

Tenors

David Burns • Steven Ebstein* • Suzanne Goldman • Hal Katzman • Kevin Martin • Andrew Mattfeld* • Dan Nesson • Leila Joy Rosenthal • Lawrence E. Sandberg • Gilbert Schiffer • Dan Seltzer • Yishai Sered • Andrew Sticher

Basses

Luca Antonucci • Peter Bronk • Abba Caspi • Michael Krause-Grosman
Michael Kronenberg • Devin Lawrence* • Richard Lustig* • Michael Miller
James Rosenzweig • Peter Squires • Mark Stepler • Michael Victor • Jordan Lee Wagner • Robert Wright • Richard Yospin

*Section Leaders

Violins: Daniel Stepler, Danielle Maddon, and Jane Starkman

Viola: Laura Jeppesen

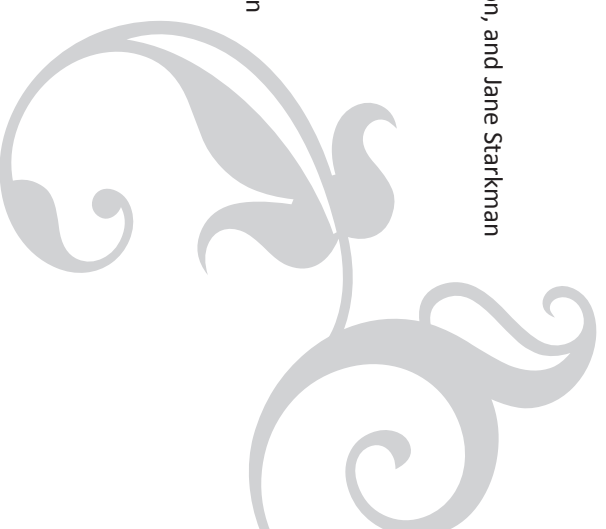
Cello: Colleen McGary Smith

Bass: Anne Trout

Oboes: Peggy Pearson and Jane Harrison

Bassoon: Elah Grandel

Percussion: Taki Masuko



Zamir Goes Baroque! Sponsors

Shir Hadash Circle (\$3,600+)

The Massachusetts Marketing Partnership/Massachusetts Office of Travel and Tourism

Baroque Benefactor (\$1,000+)

Joyce and Michael Bohnen
Renee and Steven Finn
Ronda and Joshua* Jacobson
Jill and Larry* Sandberg
Robert* and Myra Snyder

Baroque Donor (\$360+)

Susan and Bruce* Creditor
The Harold and Evelyn Davis Memorial Foundation
Nancy and Peter* Finn
Doug Cahn and Barbara* Gaffin
Bruce and Joyce Pastor
James and Loren Rosenzweig
Gilbert* and Jill Schiffer
Cantor Louise and Rick Treitman
Siya and Nahum Twersky
Michael* and Serene Victor

*member, Zamir Board of Directors, 2017-18

Gifts and pledges received as of May 8, 2018.

We regret any errors or omissions.

Please notify us so that we can correct our database and honor your contribution.

The Zamir Chorale of Boston thanks all those who have generously contributed to the success of our 2017-2018 season.

Conductor's Circle (\$10,000+)

Adelson Family Foundation
Anonymous (4)
Phyllis Hammer

Shir Chadash Circle (\$3,600-9,999)

Anonymous
Jayne and Harvey Beker
Nancy and Peter* Finn
Michael and Linda Frieze
Linda and Jacob Kriger
Mass Cultural Council
Leila Joy Rosenthal
James and Loren Rosenzweig
Jill and Gilbert* Schiffer
Robert* and Myra Snyder

Benefactor (\$1,000-3,599)

Susan and Aron Ain
Chester and Diane Black
Joyce and Michael Bohnen
Susan and Peter Bronk
CJP
Lois and Mickey Cail

Lisa Cohen

Madelyn and Bruce* Donoff
Renee and Steven Finn
James and Paula Gould
Ronda and Joshua* Jacobson
Stephen Kellher
Ethan and Lisa Lerner
Levine Chapels
Jane Rabb
Jill and Larry* Sandberg
Barbara and Edward Scolnick
Helene and Joseph Tischler
Susan Chadick and Robert Weiss

Patron (\$500-999)

Anonymous
Susan and Bruce* Creditor
Cantor Jodi Sufrin and Cantor Roy Einhorn
Roy Gould and Leora Fishman
Elyse* and Sanford Friedman
Zelda and Elkan Gamzu
Susan and Frederic Jacobs
David Moeser Trust
Serene and Michael* Victor

Donor (\$180-499)

The Harold and Evelyn Davis Memorial Foundation
Sara and Bob Dickman
Bruce and Nancy Ehrmann
Gordon and Barbara Freed
Barbara Gaffin and Doug Cahn
Sharon and Walter Gillett
Heather and Andrew Greene
Sheri and Eli Gurock
David Harris
Sherry Israel
Cantor Marcie and Jeffrey Jonas
Helen and Sidney Kadish
David Kanter
Helen and Robert Kaplan
Linda Kasten and Peter Squires
Irving and Mindy Kempner
Joshua Kieval
Judy and Les Kramer
Marcia and Alan Leifer
Jeffrey and Shawna Levine
Zhanna and Harvey Levy
Andrew and Gail Merken

Rachel and Michael Miller	Herbert and Ann Daitch	Gennady Konnikov	Charna and Peter Schakow
Keith and Naomi Osher	Dorit Harverd and Richard Dale	Michael Kronenberg	Arthur Schneider
Bruce and Joyce Pastor	Sheila Decker	Jacki Kronenberg	Joni and Michael Schockett
Jeff Rosenberg and Marcia Cooper	Jill and Steve Ebstein	Nan and Andrew Langowitz	Shelley Schwartz
Sara Ruderman	Judy and Josh Elkin	Barbara and Larry Lapidus-Brown	Sarah Luria and Tom Schwarz
Ruth Langer and Jonathan Sarna	Ruth and Gene Fax	Cantor Lisa Doob and Devin Lawrence	Amy Schneider and Ed Sciore
Rabbi Les Bronstein and Cantor Benjie Ellen Schiller	Robert Fields	Linda Leffert	Ethel and Lester Segal
Josephine and Lewis Schneider	Richard and Sharlene Finkel	Sybil and Steven Levisohn	Debbie Seltzer Cohen
Robert and Leslie Stacks	Sylvia and Philip Fishman	Zhanna and Harvey Levy	Rena Shapiro
Andrew and Emma Sticher	Helen and Martin Flusberg	Kurt and Sue Linden	Martin Sher
Ruth and Jon Tepper	James R. Friel, Jr.	Sargent Lois	Carol Shichman
Gail Terman	Irene Gaffin	Jack Love	Naomi and Richard Shore
Jodi and Hayden Traub	Allan Toledano and Roz Garber	Richard and Mair Lustig	Don Simkin
Cantor Louise and Rick Treitman	Lillian Garber z"l	Robert Fern and Harvey Mamon	Helen Singer
Siya and Nahum Twersky	Lesley Garber Mathews and Bob Glidden	William and Cynthia Marcus	Marsha and Marc Slotnick
Rabbi Moshe Waldoks	Martin Katz and Adena Geller	Takaaki Masuko	Linda Sue and Richard Sohn
Susan Whitehead	Reva and Harvey Gertel	Elaine Matsoff	Francene and Scott Sokol
Arnee R. and Walter A. Winshall	Nancy and Dennis Gilbert	Cantor Brian Mayer	Stanley Spiegelman
Friend (up to \$179)	Edw. S. Ginsberg	Susan Megerman	Elan Riesman and Sarra Spierer
Martin and Geila Aronson	Myra Goggins	Abbott and Lois Miller	Tim Stanton
Benjamin and G. Ruth Asher	Carroll Goldberg	Rachel and Michael Miller	David and Carol Stollar
Marvin Asnes	Eye Goldfarb	Barry Mills	Sheila Striar
Wendy and David Bar-Yakov	Julie and Anthony Goschalk	Sheila, z"l, and Lee Mondschein	Kyler Taustin
Shelly Bazes-Bard and Dov Bard	Mark and Janet Gottesman	Deborah and Alan Nelson	Debbie Terman
Barbara Barry	Sy Gottlieb	Jon Neuburger	Bernice Thaler
Ilene and David Beckman	Miriam Grodberg	Evelyn Neumeyer	Cantor Steve Thompson
Nancy Benjamin	Robert and Elaine Grover	Myrna and Arnold Offen	Sharon and Bill Torodor
Herbert Birnbaum	Joni Blum and Danny Hassenfeld	Barbara and Daniel Palant	United Way of Mass Bay
Dianne and Michael Blau	Lynne Heller	Raylea and Bernie Penstein	Selma Waldstein
Judi Bornstein	Philip Hersberg	Judy Pike	Seth and Carol Kozak Ward
Sally Braunstein	Eva and Melvin Hoffman	Linda Plaut	Sally and Jim Weiner
Margie and Gil Brodsky	Elliot and Esther Israel	Valerie and Arthur Rabson	Judith Weiskopf
Susan and Peter Bronk	Leon Janikian	Sharon S. Regen-Wojnarowicz	Melissa Mandell and Alan Wolfson
Fredrica Brooks	Judith Joseph	Lesli and Carter Reich	Deborah and Robert Wollner
Abby and Paul Brown	Jack and Diana Kahn	Charra Reichel	Sheri OIans and Robert Wright
David and Frumie Burns	Marilyn and Paul Kalls	Arnold Reinhold	Joan and Richard Yospin
Esta-Jean Cahn	Marion Kaplan	Gila Reinstein	David Harlow and Heather Zacker
Donald Cashman	Helen and Robert Kaplan	Gerald and Diane Rosenthal	Barbara Zimmerman
Elizabeth Dreben and Hillel Chiel	Anne Exter and Lance Kawesch	Arthur and Barbara Safran	
Albert Costa	Sue Kahn and Dan Kirschner	Richard Samuels	
	Judah Levine and Adina Kling	Rabi Benjamin and Stephanie Samuels	
		Elisabeth Keller and David Savitz	

*member, Zamir Board of Directors,
2017-18



Celebrating 50 years
of music with a mission

Highlights include:

- Creation of a first-ever international virtual choir using Louis Lewandowski's great "Halleluyoh", performed by hundreds of singers from around the world and capturing a Jewish musical gem that can be seen across the globe and preserved for years to come.
- A cabaret-style kick-off celebration on Thursday evening, October 11, 2018, at Newton City Hall, premiering the Halleluyoh Virtual Choir, and delighting in food, drink, and a few of Zamir's favorite selections.
- An in-depth, web-based resource for any musical professional, conductor, singer, scholar, or music lover looking for choral music connected to the Jewish traditions. Cataloguing these works is Zamir's way of sustaining a precious cultural heritage.
- A gala concert at Sanders Theatre in Cambridge, Tuesday, June 4, 2019, honoring Josh Jacobson, and showcasing the best of Jewish choral music, drawn from five decades of concertizing, and a look to the future. By featuring newly commissioned works from composers Jeremiah Klaman, Ken Lampl, Jonathan Leshoff, Charles Osborne, Nick Page, and Benjie Elen Schiller, Zamir will add continuity to the depth, breadth and beauty of Jewish music.

Join us as we celebrate 50 years of music with a mission!

For further details, or to donate, visit zamir.org.

Zamir at 50 Leadership Committee

Joyce and Michael Bohnen, Chairs, Zamir@50

Peter and Nancy Finn, Co-chairs, Zamir@50

Robert and Myra Snyder, Co-chairs, Zamir@50

Susan and Frederic Jacobs, Co-chairs, Zamir@50 Kick-off Event

Gilbert Schiffer, Chair, Board of Directors

Josh Jacobson, Artistic Director

Barbara Gaffin, Managing Director

The Zamir Chorale of Boston brings the joy of Jewish music to audiences that transcend age, religious and ethnic background.



Add your voice to
the first international
Halleluyoh Virtual Choir

The Zamir Chorale of Boston is excited to announce that, in celebration of our 50th anniversary year, we are creating a first-ever virtual choir using Louis Lewandowski's great "Halleluyoh."

And we want YOU to join us!

The Halleluyoh Virtual Choir will include performances by hundreds of singers from all around the world and incorporate visual history about Lewandowski and his community.

What is a virtual choir?

It is a performance made up of singers from different locations, who come together virtually to share their passion for choral singing in a new and unique way. Eric Whitacre created the first virtual choir. The goal of our virtual choir is to introduce the wonderful music of Lewandowski to singers, conductors and audiences worldwide.

How does it work?

You sit in front of your computer and video-record yourself singing your own part of Lewandowski's "Halleluyoh." You then upload your recording to YouTube (we'll tell you how). We take these recordings and synchronize them to make one enormous virtual choir – an ensemble of hundreds of voices from around the world, united through their love of this music.

Visit www.zcbvirtualchoir.com for instructions.

*Whatever your religion, whatever your nationality,
we hope you will participate in this exciting project!*

Fall 2017

- A Besere Velt: circleboston.org/community-chorus
 A Cappella Singers: www.theaacappellasingers.org
 Andover Choral Society: andoverchoralsociety.org/
 Apollo Club of Boston: www.apolloclub.org
 Arlington-Belmont Choral: psarlington.org/drupal/
 Back Bay Choral: bbcboston.org
 Belmont Open Singers,
www.powersmusic.org/belmont_open_sings
 Boston Cecilia: www.bostoncecilia.org
 Boston Choral Ensemble: www.BostonChoral.org
 Boston Gay Men's Chorus: www.bgmc.org
 Boston Saengerfest Men's Chorus: saengerfest.org
 Braintree Choral Society: www.braintreesings.org
 Cambridge Chamber Singers,
www.cambridgechambersingers.org
 Cambridge Community Chorus,
www.cambridgechorus.org
 Cantata Singers: www.cantatasingers.org
 Cantemus: www.cantemus.org
 Cantilena - a woman's choral: www.cantilena.org
 Cappella Clausura: www.clausura.org
 Choral Art Society of the South Shore,
www.choralartsociety.org
 Chorus North Shore: www.chorusnorthshore.org
 Chorus pro Musica: www.choruspromusica.org
 CircleSinging Boston,
www.meetup.com/CircleSinging-Boston/
 Commonweath Chorale: www.newtonchoral.org
 Concord Chorus: www.ConcordChorus.org
 Concord Women's Chorus,
www.concordwomenschorus.org
 Convivium Musicum: www.convivium.org
 Coolidge Corner Community Chorus,
www.cccchorus.org
 Coro Allegro: www.coroallegro.org
 Coro Dante: www.dantemass.org/itnl/coro-dante
 Dedham Choral Society: www.dedhamchoral.org
 Emmanuel Music: emmanuelmusic.org
 Fine Arts Chorale: www.fineartschorale.org
 First Unitarian Society in Newton: fusi.org
 Genesis Chamber Singers,
www.genesischambersingers.com
 Golden Tones: goldentones.org
 Greater Boston Intergenerational Chorus,
www.bostonchorus.net
 Halalisa Singers: www.halalisa.org
 Harvard Choruses: harvardchoruses.fas.harvard.edu
 Harvard pro Musica: www.harvardpromusica.org
 Highland Glee Club: www.highlandgleeclub.com
 In Choro Novo: www.inchoronovo.com
 Jameson Singers: www.jamesonsingers.org
 Kings Chapel Concert Series: www.kings-chapel.org
 Koleinu, Boston's Jewish Community Chorus
www.koleinu.org
 Labyrinth Choir: www.labyrinthchoir.org/
 Lexington Pops Chorus,
www.LexingtonPopsChorus.org
 Master Singers of Lexington,
www.themastersingers.org
 Masterworks Chorale: www.masterworkschorale.org
 Meridian Singers: web.mit.edu/meridians
 Metropolitan Chorale: www.metropolitanchorale.org
 Mishawum Choral Society: www.mishawumchoral.org
 MIT Cambridge Chinese Choral Society: mitcs.org
 MIT Women's Chorale,
web.mit.edu/womensleague/womenschorale/
 Musica Sacra: musicasacra.org
 Mystic Chorale: www.mysticchorale.org
 Nashoba Valley Chorale: www.nashobachorale.org
 Neponset Choral Society, Inc.: www.ncschorus.org
 New England Classical Singers,
www.newenglandclassical.org
 New World Chorale: www.newworldchorale.org
 Newton Community Chorus,
www.NewtonCommunityChorus.org
 Oriana Consort: www.theorianaconsort.org
 Persephone's Daughters,
www.persephonesdaughters.org
 Pilgrim Festival Chorus,
www.pilgrimfestivalchorus.org
 Polyymnia Choral Society: www.polyymnia.org
 Quincy Choral Society: www.quincychoral.org
 Reading Community Singers,
www.readingcommunitysingers.org
 Seraphim Singers: www.seraphimsingers.org
 Sharing A New Song: www.sanschorus.org
 Somerville Community Chorus,
www.somervillechorus.com
 Sound and Spirit: www.soundandspirit.net
 Sounds of Slow Festival Chorus & Orchestra,
www.soundsolistow.org
 Spectrum Singers: www.spectrumssingers.org
 Tremble Clefs: marilynliptonkonow.com
 Voices of Metrowest: voicesofmetrowest.com
 Voices Rising: www.voicesrising.org
 Wellesley Choral Society,
www.WellesleyChoralSociety.org
 Westford Chorus: www.westfordchorus.org
 Zamir Chorale of Boston: www.zamir.org